



EN: The Flush On/Off Thermostat 2 is ideal for remotely controlling electric or water-based underfloor heating systems, electric water heaters, hot water pumps, electric radiators and similar. It measures power consumption and supports the connection of a digital temperature sensor, which is included in the package.

PACKAGE CONTENTS

Flush On/Off Thermostat 2 Device, Temperature sensor, Installation Manual

INSTALLATION

1. To prevent electrical shock and/or equipment damage, disconnect electrical power at the main fuse or circuit breaker before installation and maintenance.
2. Be aware that even if the circuit breaker is off, some voltage may remain in the wires — before proceeding with the installation, be sure no voltage is present in the wiring.
3. Take extra precautions to avoid accidentally turning on the device during installation.
4. Connect the device exactly according to the diagram.
5. Place the antenna as far as possible from metal elements as they may cause signal interference.
6. Do not shorten the antenna.

Danger of electrocution!

Installation of this device requires a great degree of skill and may be performed only by a licensed and qualified electrician. Please keep in mind that even when the device is turned off, voltage may still be present in the device's terminals.

Note!

Do not connect the device to loads exceeding the recommended values. Connect the device exactly as shown in the provided diagrams. Improper wiring may be dangerous and result in equipment damage. **Electrical installation must be protected by directly associated overcurrent protection fuse 10 A, gG or Time lag T, rated breaking capacity 1500 A (ESKA 522.727) must be used according to wiring diagram to achieve appropriate overload protection of the device. The fuse must be installed in fuse holder type: Adele contact 503Si/1 DS according to the standard IEC60669-2-1.**

Z-WAVE INCLUSION

SMARTSTART INCLUSION

1. Scan QR code on device label and add S2 DSK to Provisioning List in gateway (hub)
2. Connect the device to the power supply (with the temperature sensor already connected)
3. Inclusion will be initiated automatically within few seconds of connection to the power supply and the device will automatically enrol in your network (when the device is excluded and connected to the power supply it automatically enters the LEARN MODE state).

MANUAL INCLUSION

1. Enable add/remove mode on your Z-Wave gateway (hub)
2. Connect the device to the power supply (with the temperature sensor already connected*)
3. Toggle the switch connected to the I1 terminal 3 times within 3 seconds (1 click per second). The device has to get On/Off signal 3 times, meaning 3 times push of the push button or with the normal button 3 times On/Off.
4. Inclusion with the switch connected to I1 terminal is not limited by time

OR

If the device is powered by 24 Vdc SELV supply, press and hold the S (Service) button between 3 and 6 seconds (this procedure puts the device in LEARN MODE).

3. A new on/off device will appear on your dashboard

*Make sure the device is excluded from your network before connecting the temperature sensor. Switch off the power supply, connect the temperature sensor, and re-include the device to your network.

Note: In case of S2 Security inclusion a dialog will appear prompting you to enter the corresponding PIN number (5 underlined digits) that are written on the module label and the label inserted in the packaging (check the example picture).



IMPORTANT: The PIN code must not be lost

Z-WAVE EXCLUSION/RESET

Z-WAVE EXCLUSION

1. Connect the device to the power supply
 2. Make sure the device is within direct range of your Z-Wave gateway (hub) or use a hand-held Z-Wave remote to perform exclusion
 3. Enable exclusion mode on your Z-Wave gateway (hub)
 4. Toggle the switch connected to the I1 terminal 3 times within 3 seconds
 5. Exclusion with the switch connected to I1 terminal is not limited by time
- OR**
- If the device is powered by 24 Vdc SELV supply, press and hold the S (Service) button between 3 and 6 seconds
5. The device will be excluded from your network but any custom configuration parameters will not be erased.
- NOTE1: LEARN MODE state allows the device to receive network information from the controller.
- NOTE2: After device is excluded you should wait 30seconds before performing re-inclusion.

FACTORY RESET

1. Connect the device to the power supply
 2. Within the first minute the device is connected to the power supply, toggle the switch connected to the I1 terminal 5 times within 5 seconds
- OR**
- If the device is powered by 24 Vdc SELV supply, press and hold the S (Service) button for more than 6 seconds

By resetting the device, all custom parameters previously set on the device will return to their default values, and a node ID will be deleted. Use this reset procedure only when the gateway (hub) is missing or otherwise inoperable.

NOTE: See extended manual for custom settings and parameters available for this device.

IMPORTANT DISCLAIMER

Z-Wave wireless communication is not always 100 % reliable. This device should not be used in situations in which life and/or valuables are solely dependent on its functioning. If the device is not recognized by your gateway (hub) or shows up incorrectly, you may need to change the device type manually and make sure your gateway (hub) supports Z-Wave Plus devices. Contact us for help before returning the product: <http://qubino.com/support/#email>

WARNING

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being. When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposal free of charge.

FR: Le Flush On/Off Thermostat 2 est idéal pour contrôler à distance les systèmes de chauffage au sol électriques ou à base d'eau, les chauffe-eaux électriques, les pompes à eau chaude, les radiateurs électriques et d'autres éléments similaires. Il mesure la consommation d'énergie et supporte la connexion d'une sonde de température numérique, comprise dans le pack.

CONTENU DE LA BOÎTE

Module Flush On/Off Thermostat 2, Sonde de température, manuel d'installation

INSTALLATION

1. Pour éviter toute électrocution et/ou dommage aux équipements, débranchez l'alimentation électrique au niveau du fusible principal ou du coupe-circuit avant l'installation ou toute opération de maintenance du dispositif.
2. Gardez à l'esprit que même si le coupe-circuit est déclenché, une certaine tension peut rester dans les câbles – avant de continuer l'installation, assurez-vous qu'aucune tension n'est présente dans les câbles.
3. Faites particulièrement attention à ce que l'alimentation ne soit pas accidentellement rétablie pendant l'installation.
4. Branchez le module exactement comme indiqué sur le schéma électrique.
5. Placez l'antenne le plus loin possible de tout élément métallique afin

d'éviter les interférences avec le signal.

6. Ne raccourcissez pas l'antenne.

Risque d'électrocution !

L'installation de ce module nécessite un niveau élevé de compétence et ne peut être effectuée que par un électricien agréé et qualifié. Gardez à l'esprit que même si le module est arrêté, une certaine tension peut toujours être présente dans ses bornes.

Remarque!

Ne connectez pas le module à des charges supérieures aux valeurs recommandées. Branchez le module exactement comme indiqué dans les schémas fournis. Un câblage incorrect peut être dangereux et endommager les équipements.

L'installation électrique doit être protégée par un fusible instantané de protection contre les surintensités de 10 A, gG ou temporisé (T), avec un pouvoir de coupure nominal de 1500 A (ESKA 522.727) qui doit être utilisé conformément au schéma de câblage pour assurer une protection appropriée contre la surcharge du module. Le fusible doit être installé dans un porte-fusible de type: Adels contact 503Si/1 DS conformément à la norme CEI60669-2-1.

INCLUSION Z-WAVE

INCLUSION SMARTSTART

1. Scannez le code QR sur l'étiquette du dispositif et ajoutez le S2 DSK à la liste d'approvisionnement sur la passerelle (hub)
2. Connectez le dispositif à l'alimentation électrique (avec la sonde de température déjà connectée)
3. L'inclusion sera automatiquement lancée quelques secondes après la connexion à l'alimentation électrique et le dispositif apparaîtra automatiquement dans votre réseau (lorsque le dispositif est exclu et connecté à l'alimentation électrique, il entre automatiquement dans l'état LEARN MODE).

INCLUSION MANUELLE

1. Activez le module ajout/suppression sur votre passerelle Z-Wave (hub)
 2. Connectez le dispositif à l'alimentation électrique (avec la sonde de température déjà connectée*)
 3. Basculez l'interrupteur connecté au terminal I1 3 fois en 3 secondes (1 clic par seconde). Le dispositif doit obtenir 3 fois le signal de marche/arrêt, ce qui implique 3 pressions sur le bouton-poussoir ou avec le bouton normal d'appuyer 3 fois sur marche/arrêt.
 4. L'inclusion avec l'interrupteur connecté au terminal I1 n'est pas limitée dans le temps
- OU**

Si le dispositif est alimenté par l'alimentation SELV 24 Vdc, maintenez enfoncé le bouton S (Service) pendant 3 à 6 secondes (cette procédure met le dispositif en LEARN MODE).

3. Un nouveau dispositif on/off apparaîtra sur votre tableau de bord
- *Assurez-vous que le dispositif est exclu de votre réseau avant de connecter la sonde de température. Éteignez l'alimentation électrique, connectez la sonde de température et incluez de nouveau le dispositif sur votre réseau.

Remarque: En cas d'inclusion S2 Security, une boîte de dialogue apparaîtra vous invitant à saisir le code PIN correspondant (5 chiffres soulignés) inscrit sur l'étiquette du module et l'étiquette insérée dans l'emballage (voir l'exemple sur l'image).

IMPORTANT : Ne perdez pas le code PIN

EXCLUSION/RÉINITIALISATION DE Z-WAVE

EXCLUSION DE Z-WAVE

1. Branchez le module à l'alimentation.
 2. Assurez-vous que le module est situé dans le champ de portée directe de votre contrôleur Z-Wave ou utilisez un contrôleur Z-Wave portatif pour procéder à l'exclusion.
 3. Activez le mode exclusion sur votre contrôleur Z-Wave.
 4. Basculez l'interrupteur connecté à la borne I1 3 fois en 3 secondes.
 5. L'exclusion avec l'interrupteur connecté à la borne I1 n'est pas limitée dans le temps
- OU**

Si le module est alimenté par une tension de 24 Vdc SELV, appuyez sur le bouton S (service) et maintenez-le enfoncé pendant 3 à 6 secondes.

5. Le module est exclu de votre réseau mais les paramètres de configuration personnalisés ne sont pas effacés.

REMARQUE 1 : L'état LEARN MODE permet au dispositif de recevoir des informations sur le réseau à partir du contrôleur.

REMARQUE 2 : Après avoir exclu le dispositif, vous devez patienter 30 secondes avant de l'inclure de nouveau.

RÉINITIALISATION

1. Branchez le module à l'alimentation.
2. Pendant la première minute qui suit le branchement à l'alimentation, faites basculer l'interrupteur connecté à la borne I1 5 fois en 5 secondes.

OU

Si le module est alimenté par une tension de 24 Vdc SELV, appuyez sur le bouton S (service) et maintenez-le enfoncé pendant au moins 6 secondes.

La réinitialisation du module remet tous les paramètres personnalisés précédemment configurés sur le module à leur valeur par défaut et l'identifiant (ID) du propriétaire est effacé. N'utilisez cette procédure de réinitialisation que lorsque le contrôleur principal est absent ou inutilisable.

REMARQUE : Consultez le manuel détaillé pour plus d'informations sur les réglages et paramètres personnalisables disponibles pour cet appareil.

CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ IMPORTANTE

La communication Z-Wave sans fil n'est pas toujours fiable à 100 %. Par conséquent, ce module ne doit pas être utilisé dans des situations où des vies et/ou des objets de valeur dépendent uniquement de son fonctionnement. Si le module n'est pas reconnu par votre contrôleur ou s'il est affiché de façon incorrecte, vous devrez peut-être changer manuellement le type d'appareil et vous assurer que votre contrôleur de passerelle est compatible avec des dispositifs Z-Wave Plus. Contactez-nous pour obtenir de l'aide avant de retourner le produit : <http://qubino.com/support/#email>

AVERTISSEMENT

Ne jetez pas les appareils électriques avec les déchets municipaux non triés. Utilisez des installations de collecte séparée. Contactez votre collectivité locale pour vous informer sur les systèmes de collecte disponibles. Si les appareils électriques sont éliminés dans des sites d'enfouissement ou des décharges, des substances dangereuses peuvent s'échapper dans les eaux souterraines et entrer dans la chaîne alimentaire, ce qui affectera votre santé et votre bien-être. Lorsque vous remplacez d'anciens appareils par de nouveaux, le revendeur est obligé de reprendre gratuitement votre ancien appareil en vue de son élimination.

DE: Der Flush ON/OFF THERMOSTAT 2 ist ideal für die Fernsteuerung von elektrischen oder wasserbasierten Fußbodenheizungssystemen, elektrischen Warmwasserbereitern, Warmwasserpumpen, elektrischen Heizkörpern und ähnlichem. Er misst den Stromverbrauch und unterstützt den Anschluss eines digitalen Temperatursensors, der im Lieferumfang enthalten ist.

VERPACKUNGSIHALT

Modul des Flush On/Off Thermostat 2, Temperatursensor, Installationshandbuch

INSTALLATION

1. Um einem Stromschlag und/oder Schäden an der Ausrüstung vorzubeugen, unterbrechen Sie vor den Installations- und Wartungsarbeiten die Stromzufuhr entweder an der Hauptsicherung oder am Leitungsschutzschalter.
2. Obwohl der LS-Schalter ausgeschaltet ist, sollten Sie, bevor Sie mit der Installation fortfahren, sicherstellen, dass die Kabel nicht unter Spannung stehen!
3. Treffen Sie besondere Vorkehrungen, um ein unbeabsichtigtes Einschalten des Gerätes während der Installation zu vermeiden.
4. Schließen Sie das Modul exakt entsprechend dem Stromlaufplan an.
5. Stellen Sie die Antenne möglichst weit weg von metallischen Gegenständen, da diese Signalstörungen verursachen können.
6. Kürzen Sie die Antenne nicht.

Stromschlaggefahr!

Die Installation des Moduls verlangt spezielle Kenntnisse und darf deswegen nur von entsprechend qualifizierten und zugelassenen Elektrofachkräften vorgenommen werden. Bitte beachten Sie, dass die Anschlussklemmen des Moduls unter Spannung stehen können, auch wenn das Modul ausgeschaltet ist.

Achtung!

Übersteigen die Nennwerte der Verbraucher die empfohlenen Anschlusswerte des Moduls, dürfen diese nicht angeschlossen werden. Schließen Sie das Modul exakt nach entsprechendem Diagramm an. Unkorrekte Leitungsverbindungen können gefährlich sein und Beschädigungen der Ausrüstung zur Folge haben.

Die Anlage muss durch eine Sicherung 10 A, gG bzw. Träge T, mit Nennauschaltvermögen 1500 A gesichert werden (ESKA 522.727) muss entsprechend dem Stromlaufplan eingesetzt werden, um den angemessenen Schutz des Moduls gegen Überlastung zu gewährleisten. Die Sicherung muss in folgender Sicherungsfassung verbaut werden: Adels contact 503Si/1 DS nach IEC60669-2-1.

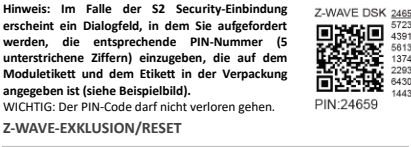
Z-WAVE-EINBINDUNG

SMARTSTART-EINBINDUNG

1. QR-Code auf dem Geräteetikett scannen und S2 DSK zur Bereitstellungsliste im Gateway (Hub) hinzufügen.
2. Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an (mit dem bereits angeschlossenen Temperatursensor).
3. Die Einbindung wird automatisch innerhalb weniger Sekunden nach dem Anschließen an die Stromversorgung eingeleitet und das Gerät wird automatisch in Ihrem Netzwerk registriert (wenn das Gerät ausgeschossen und an die Stromversorgung angeschlossen wird, wechselt es automatisch in den LERNMODUS-Status).

MANUELLE EINBINDUNG

1. Aktivieren Sie den Hinzufügungs-/Entfernungsmodus auf Ihrem Z-Wave-Gateway (Hub).
 2. Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an (mit dem bereits angeschlossenen Temperatursensor*).
 3. Schalten Sie den an der Anschlussklemme I1 angeschlossenen Schalter innerhalb von 3 Sekunden dreimal um (1 Klick pro Sekunde). Das Gerät muss 3-mal ein Ein-/Aus-Signal erhalten, d. h. 3-mal Druck auf den Druckknopf oder mit der normalen Taste 3-mal Ein/Aus.
 4. Die Einbindung mit dem an die Anschlussklemme I1 angeschlossenen Schalter ist nicht zeitlich begrenzt
- ODER**
- Wenn das Gerät mit einer 24 Vdc SELV-Stromversorgung betrieben wird, halten Sie die S-Taste (Service) 3 bis 6 Sekunden lang gedrückt (dieser Vorgang versetzt das Gerät in den LERNMODUS).
3. In Ihrem Dashboard wird ein neues Ein-/Aus-Gerät angezeigt.
- *Vergewissern Sie sich, dass das Gerät nicht in Ihrem Netzwerk vorhanden ist, bevor Sie den Temperatursensor anschließen. Schalten Sie die Stromversorgung aus, schließen Sie den Temperatursensor an und verbinden Sie das Gerät wieder mit Ihrem Netzwerk.



Z-WAVE-EXKLUSION

1. Schließen Sie das Modul an das Stromnetz an.
 2. Vergewissern Sie sich, dass das Modul in direkter Reichweite Ihres Z-Wave-Controllers ist oder verwenden Sie eine Z-Wave-Fernbedienung, um den Ausschluss durchzuführen.
 3. Aktivieren Sie den Exklusions-Modus an Ihrem Z-Wave-Controller.
 4. Den mit der Klemme I1 verbundenen Kippschalter 3-mal innerhalb von 3 Sekunden umschalten.
 5. Die Exklusion mit dem an die Anschlussklemme I1 angeschlossenen Schalter ist nicht zeitlich begrenzt.
- ODER**

Falls das Modul durch 24 Vdc SELV gespeist wird, drücken und halten Sie die S-Taste (Service) 3 bis 6 Sekunden lang.

5. Das Modul wird aus Ihrem Z-Wave-Netz ausgeschlossen, etwaige kundenspezifische Konfigurationsparameter werden jedoch nicht gelöscht.

ANMERKUNG1: Im LERNMODUS kann das Gerät Netzwerkinformationen vom Controller empfangen.

ANMERKUNG2: Nachdem das Gerät ausgeschlossen wurde, sollten Sie 30 Sekunden warten, bevor Sie eine erneute Einbindung durchführen.

RÜCKSETZEN DES MODULS

1. Schließen Sie das Modul an das Stromnetz an.
2. In der ersten Minute nach dem Anschluss des Moduls an das Stromnetz schalten Sie den mit Klemme I1 verbundenen Kippschalter 5-mal innerhalb von 5 Sekunden um.

ODER

Falls das Modul durch 24 Vdc SELV gespeist wird, drücken und halten Sie die S-Taste (Service) mindestens 6 Sekunden lang.

Durch Rücksetzen des Moduls werden sämtliche kundenspezifische Parameter auf Grundwerte zurückgesetzt sowie die Besitzer-ID gelöscht. Setzen Sie das Modul nur dann zurück, wenn der Haupt-Controller nicht vorhanden oder auf sonstige Weise nicht funktionsfähig sein sollte.

WICHTIG

Die Z-Wave drahtlose Kommunikation ist nicht immer 100 % verlässlich. Dieses Modul soll nicht in Situationen verwendet werden, in denen menschliches Leben oder Wertgegenstände allein von der Funktion des Moduls abhängen. Falls das Modul von Ihrem Controller nicht erkannt oder falsch angezeigt wird, müssen Sie eventuell den Gerätetyp manuell eingeben und sicherstellen, dass Ihr Gateway-Controller Mehrkanalgeräte unterstützt. Vor der Rückgabe des Produkts kontaktieren Sie uns bitte unter: <http://qubino.com/support/#email>

WARNING

Entsorgen Sie die elektrischen Geräte nicht in den Restmüll, bringen Sie sie zu einer separaten Sammelstelle. Für weitere Informationen über die verfügbaren Sammelsysteme wenden Sie sich an den zuständigen Dienst. Wenn elektrische Geräte auf einer Deponie oder an ähnlichen Orten entsorgt werden, können gefährliche Stoffe auslaufen und das Grundwasser erreichen, somit in die Nahrungskette gelangen und Ihre Gesundheit sowie Wohlbefinden beeinträchtigen. Beim Ersetzen von Altgeräten gegen neue ist der Verkäufer gesetzlich verpflichtet, ihr altes Gerät zur kostenlosen Entsorgung zurückzunehmen.

SV Flush On/Off Thermostat 2 är idealisk för fjärrstyrning av elektriska eller vattenbaserade golvvärmesystem, elektriska vattenvärmare, varmvattenpumpar, elektriska radiatorer och liknande. Den mäter strömförbrukningen och stöder anslutningen av en digital temperatursensor, som ingår i paketet.

FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL

Flush On/Off Thermostat 2-modul, Temperatursensor, installationshandbok

INSTALLATION

- Förhindra elstötar och/eller skador på utrustningen genom att koppla från strömmen med huvudsäkringen eller strömbrytaren innan du utför installation eller underhåll.
- Även om strömbrytaren är i avstängt läge kan det finnas spänning kvar i ledningarna – se till att ingen spänning finns kvar i ledningarna innan du fortsätter med installationen.
- Vidta extra försiktighetsåtgärder för att undvika att enheten slås på under installationen.
- Koppla in modulen exakt enligt elschema.
- Placera antennen så långt som möjligt från metallelement, eftersom dessa kan orsaka signalstörningar.
- Förkorta inte antennen.
- Livs fara – starkt strömförande!**
För installation av modulen krävs fackmannamässig kompetens, och installation får endast utföras av behörig elektriker. Kom ihåg att spänning kan finnas kvar i modulens terminaler även om modulen är avstängd.

Obs!

Anslut inte modulen till laster som överskrider de rekommenderade värdena. Anslut modulen exakt så som beskrivs i elschema. Felaktig installation kan innebära allvarlig fara och orsaka utrustningsskador. Den elektriska installationen måste skyddas med en direkt ansluten överströmssäkring på 10 A, gG eller tidsfödröjning T samt 1500 A nominell brytkapacitet (ESKA 522.727). Inkoppling måste utföras enligt elschema, för att få korrekt överlastskydd av modulen. Säkringen måste installeras i säkringshållare av typen: Adels-kontakt 503S/1 DS enligt standarden IEC60669-2-1.

Z-WAVE-INKLUDERING

SMARTSTART-INKLUDERING

- Skanna QR-koden på enhetens etikett och lägg till S2 DSK i provisioneringslistan i gateway (nav)
- Anslut enheten till nätaggregatet (med temperatursensorn redan ansluten)
- Inkludering kommer att initieras automatiskt inom några sekunder efter anslutning till nätaggregatet och enheten kommer automatiskt att registrera sig i ditt nätverk (när enheten är utesluten och ansluten till nätaggregatet går den automatiskt in i läget LEARN MODE).

MANUELL INKLUDERING

- Aktivera lägg till/bort-läget på din Z-Wave-gateway (nav)
- Anslut enheten till nätaggregatet (med temperatursensorn redan ansluten*)
- Växla den anslutna brytaren till I1-terminalen 3 gånger inom 3 sekunder (1 klick per sekund). Enheten måste få på/av-signal 3 gånger, vilket innebär 3 tryck på tryckknappen eller 3 gånger på/av med den normala knappen.
- Inkludering med brytaren som är ansluten till I1-terminalen är inte tidsbegränsad

ELLER

Om enheten drivs med 24 Vdc SELV-strömförsörjning, tryck och håll in S-knappen (Service) mellan 3 och 6 sekunder (den här proceduren sätter enheten i LEARN MODE).

- En ny på/av-enhet visas på din instrumentbräda

*Se till att enheten är utesluten från ditt nätverk innan du ansluter temperatursensorn. Stäng av strömförsörjningen, anslut temperatursensorn och inkludera enheten på nytt till ditt nätverk.

Obs: Vid S2 Security-inkludering visas en dialogruta som uppmanar dig att ange motsvarande PIN-nummer 5 understruken



PIN:24659

siffror) som är skrivna på moduletiketten och etiketten som finns i förpackningen (se exempelbildnen).

VIKTIGT: PIN-koden får inte tappas bort.

TA BORT FRÅN Z-WAVE-NÄTVERK/ÅTERSTÄLLA

TA BORT FRÅN Z-WAVE-NÄTVERK

- Anslut modulen till strömförsörjningen.
- Se till att modulen är inom Z-Wave-styrenhetens direkta räckvidd, eller använd en Z-Wave-fjärrkontroll för att ta bort enheten från nätverket.
- Aktivera exkluderingsläge på Z-Wave-styrenheten.
- Växla I1-terminalens brytare 3 gånger inom 3 sekunder.
- Uteslutning med brytaren som är ansluten till I1-terminalen är inte tidsbegränsad

ELLER

Om modulen drivs med 24 Vdc SELV-matning, håll ner S-knappen (Service) i 3–6 sekunder.
5. Modulen tas bort från nätverket men inga anpassade konfigurationsparametrar raderas.
ANMÄRKNING 1: LEARN MODE-läget låter enheten ta emot nätverksinformation från kontrollen.

ANMÄRKNING 2: När enheten är utesluten bör du vänta 30 sekunder innan du inkluderar den på nytt.

FABRIKSÅTERSTÄLLNING

- Anslut modulen till strömförsörjningen.
- Inom en minut från att modulen har anslutits till strömförsörjningen, växla I1-terminalens brytare 5 gånger inom 3 sekunder.

ELLER

Om modulen drivs med 24 Vdc SELV-matning, håll ner S-knappen (Service) i minst 6 sekunder.

Om du återställer modulen, återställs alla anpassade parametrar till sina standardvärden och nodnumret raderas. Använd återställningsmetoden endast om huvudstyrenheten saknas eller inte fungerar.

Obs! Se den utförliga handboken för information om enhetens anpassade inställningar och parametrar.

FRISKRIVNINGSMEDDELANDE

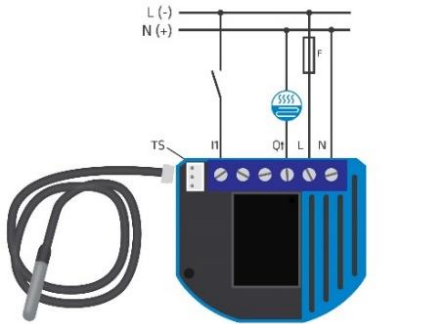
Trådlös Z-Wave-kommunikation är inte alltid 100 % tillförlitlig. Den här modulen bör inte användas i situationer där modulens funktion är avgörande för människors eller värdeförmåls säkerhet. Om modulen inte hittas av styrenheten, eller om modulen visas felaktigt, kanske du måste ändra enhetstypen manuellt och se till att gateway-styrenheten har stöd för Z-Wave Plus-enheter. Kontakta oss för att få hjälp innan du returnerar produkten: <http://qubino.com/support/#email>

WARNING

Elektriska apparater får inte kasseras som osorterat hushållsavfall. Använd separata insamlings-/sorteringssystem. Kontakta lokala myndigheter för information om tillgängliga insamlingsystem. Om elektriska komponenter deponeras i marklager kan farliga ämnen läcka ut i grundvattnet och föras vidare i näringskedjan, vilket innebär hälsorisker. När föräldrade apparater byts ut mot ny utrustning, är återförsäljaren skyldig att kostnadsfritt ta emot den gamla apparaten för kassering.

EN FR D SV

ELECTRICAL DIAGRAM (110 - 240 Vac, 24 Vdc)/SCHEMA ÉLECTRIQUE (110-240 Vac, 24 Vdc)/STROMLAUFPLAN (110 - 240 Vac, 24 Vdc)/ELSCHEMA (110–240 Vac, 24 Vdc)



Notes for diagram/ Légende du schéma/ Stromlaufplan-Legende/ Förklaring till elschema:

N	Neutral lead (+Vdc)/ Fil neutre (+Vdc)/ Neutraleiter (+Vdc)/ Neutralledare (+Vdc)
L	Live lead (-Vdc)/ Fil de phase (-Vdc)/ Phasenleiter (-Vdc)/ Fas (ledning) (-Vdc)
Q ↑	Output for electrical device (load) no. 1/ Sortie pour appareil électrique (charge) n°1/ Ausgang elektrisches Gerät (Verbraucher) 1/ Utgång för elektrisk enhet (last) nr 1
I1	Input to control electrical device (in-wall switch) no.1/ Entrée pour commander l'appareil électrique (interrupteur encastré) n°1/ Eingang Steuerung elektrisches Gerät (Wand-Schalter) 1/ Ingång till styrning elektrisk enhet (väggbrytare) nr 1
TS	Temperature sensor terminal / Borne de la sonde de température/ Klemme Temperatursensor/ Terminal för temperatursensor

EN *Wago 221-413 splicing connectors for L and N connections must be used only when connected to 240 Vac.

FR *Les connecteurs bout-à-bout Wago 221-413 ne doivent être utilisés pour les branchements avec L et N que par une tension de 240 Vac.

D *Wago 221-413 Verbindungsstecker für die Verbindungen L und N dürfen nur dann benutzt werden, wenn das Gerät an das 240 Vac Stromnetz angeschlossen ist.

SV *Wago 221-413 skarvkontakter för L- och N-anslutningar får endast användas vid anslutning till 240 Vac.

EN WARNING:

The S (Service) button **must NOT** be used when the device is connected to a 110–240 Vac power supply.
The durability of the device depends on the applied load. For resistive loads (light bulbs, etc.) and 10 A current consumption of an electrical device, the product's lifespan exceeds 100,000 toggles.

FR AVERTISSEMENT :

Le bouton S (service) **ne doit PAS** être utilisé lorsque le module est branché à une alimentation 110-240 Vac.
La durabilité du module dépend de la charge appliquée. Pour les charges résistives (ampoules, etc.) et une consommation de courant de 10 A pour un appareil électrique, la durée de vie du produit dépasse 100 000 commutations.

D WARNUNG:

Die S-Taste (Service) **darf NICHT** verwendet werden, wenn das Modul an eine 110-240 Vac Stromspannung angeschlossen ist.
Die Lebensdauer des Gerätes hängt von der Last (Verbraucher) ab. Bei ohmscher Last (Glühlampen usw.) und einer Stromaufnahme von 10 A des angeschlossenen Gerätes übersteigt die Lebensdauer des Produkts 100.000 Umschaltungen.

SV VARNING:

S-knappen (Service) **får INTE** användas när modulen är ansluten till 110–240 Vac strömförsörjning.
Enhetens hållbarhet beror på lasten. För resistiva laster (glödlampor osv.) och elektriska enheter med 10 A strömförbrukning är produktens livslängd mer än 100 000 omställningar.

EN FR D SV

TECHNICAL SPECIFICATIONS/ SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES/ TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN/ TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Power supply/ Alimentation électrique/ Netzspannung/ Strömförsörjning	110– 240 Vac ±10 % 50/60Hz, (24-30 Vdc)
Rated load current of AC/DC output (resistive load) * / Courant nominal de charge de sortie AC/DC (charge résistive) * / Nennstromstärke des AC/DC Ausganges (ohmsche Last) * / Nominell lastström för AC/DC-utgång (resistiv last) *	1 X 10 A (240 Vac) / 1 X 10 A / 24 Vdc
Output circuit power of AC/DC output (resistive load) / Puissance du circuit de sortie AC/DC (charge résistive) / Nennleistung des AC/DC Ausganges (ohmsche Last) / Uteffekt för AC/DC-utgång (resistiv last)	2400 W (240 Vac) / 1100 W (110 Vac) 240 W (24 Vdc)
Power measurement accuracy/ Précision de mesure de la puissance/ Messgenauigkeit Leistung/ Noggrannhet effektmätning	P=5-50 W, +/- 3 W P>50 W, +/- 3 %
Digital temperature sensor range/ Plage de mesure de la sonde de température numérique/ Temperaturbereich des digitalen Temperatursensors/ Mätområde digital temperatursensor	-25 ~ +80 °C (-13 ~ 176 °F)

Operation temperature/ Température d'utilisation/ Betriebstemperatur/ Drifttemperatur	-10 ~ +40 °C (14 ~ 104 °F)
Intended transportation condition/ Conditions de transport prévues/ Beabsichtigte Transportbedingung/ Avsedd transportförhållande	-40 ~ +70 °C (-40 ~ 158 °F)
Z-Wave operation range/ Plage de fonctionnement Z-Wave/ Z-Wave-Betriebsbereich/Z-Wave driftsområde	up to 40 m indoors (131 ft)
Dimensions (WxHxD) (package)/ Dimensions (LxHxP) (emballage)/ Abmessungen Verpackung (BxHxT)/ Mått (B x H x D) (förpackning)	41,8x36,8x16,9 mm (86x74x43 mm) / 1,65x1,45x0,66 in (3,39x2,91x1,69 in)
Weight (with package)/ Poids (emballage compris)/ Gewicht (inkl. Verpackung)/ Vikt (med förpackning)	50 g (76 g) / 1.76 oz (2.69 oz)
Electricity consumption/ Consommation électrique/ Leistung/ Elförbrukning	0,4 W
For installation in boxes/ Pour installation dans des boîtes/ Zur Montage in Dosen/ För installation i boxen	Ø ≥ 60 mm (2,36 in) / 2M, Depth ≥ 60 mm (2,36 in)
Switching/ Commutation/ Schaltung/ Omkoppling	Relay
Operating frequency band(s)/ Bande(s) de fréquence de fonctionnement/ Betriebsfrequenzbereich(e)/ Arbetsfrekvensband	Z-Wave (868,4MHzEU;865,2MHz;869,0 MHz; 921,4MHz;908,4 MHz; 916MHz;919,8MHz; 922,5MHz;919,7-921,7-923,7MHz;868,1MHz;920,9 MHz)
Maximum radio-frequency power transmitted in frequency band(s)/ Puissance de radiofréquence maximale transmise en bande(s) de fréquence/ Maximale übertragene Radiofrequenzleistung der Frequenzbereich(e)/ Maximal radiofrekvensseffekt som sänds i frekvensband	<2,5mW
Digital temperature sensor cable length/ Longueur du câble de la sonde de température numérique/ Kabellänge des digitalen Temperatursensors/ Kabellängd för digital temperatursensor	1000 mm (39,37 in)
Z-Wave Repeater/ Répéteur Z-Wave/ Z-Wave Verstärker/ Z-Wave-signalförstärkare	Yes

EN *In case of loads other than resistive loads, please pay attention to the value of cos φ. If necessary, connect loads less powerful than what they're rated for – this applies to all motor loads. Max current for cos φ=0,4 is 3 A at 250 Vac, 3 A at 24 Vdc L/R=7ms.

FR *En cas de charges autres que résistives, faites attention à la valeur de cos φ. Si nécessaire, appliquez des charges inférieures à la charge nominale – cela s'applique à toutes les charges de type moteur. Le courant max. pour cos φ=0,4 est de 3 A à 250 Vac, et de 3 A à 24 Vdc L/R=7 ms.

D *Im Fall von nicht-ohmschen Lasten muss der cos φ berücksichtigt werden. Ggf. sollten Verbraucher angeschlossen werden, deren Stromaufnahme geringer ist als die zulässige Stromstärke des Moduls – dies gilt für sämtliche induktive Lasten (alle Motoren). Max. Stromstärke für Leistungsfaktor cos φ=0,4 beträgt 3 A bei 250 Vac, 3 A, bei 24 Vdc L/R=7ms.

SV *För laster som inte är resistiva, beakta effektfaktorn (cos φ). Vid behov, anslut laster som är svagare än deras nominella värde – detta gäller alla motorlaster. Max.ström för cos φ=0,4 är 3 A vid 250 Vac, 3 A vid 24 Vdc L/R=7 ms.

ORDERING CODE AND FREQUENCIES

EN ZMKNKIXY – X, Y values define product version per region. Please check online extended manual or catalogue for the right version.

FR ZMKNKIXY – les valeurs X et Y définissent la version du produit par région. Merci de consulter le manuel ou le catalogue en ligne pour plus de détails à propos de la version la plus adaptée.

D ZMKNKIXY – X, Y Werte geben die Produktversion bezogen auf die Region an. Bitte lesen Sie im ausführlichen Online-Handbuch oder Katalog nach, um die korrekte Version zu finden.

SV ZMKNKIXY - XY-värdet anger produktversion per region. Se den utökade online-manualen eller en katalog för att säkerställa rätt version.

EN Get a real Qubino Z-Wave bible! How to install, use cases, illustrations and more. Scan the QR code/follow the link below:

FR Obtenez une véritable bible Z-Wave! Installation, cas d'utilisation, illustrations et bien plus encore. Scannez le QR code/Cliquez sur le lien ci-dessous:

D Holen Sie sich eine echte Qubino Z-Wave Bibel! Installationsanleitungen, Anwendungsbeispiele und mehr. Scannen Sie den QR-Code/folgen Sie dem folgenden Link:

SV Skaffa en riktig Qubino Z-wave-bibel! Installationsinstruktioner, användningsexempel, illustrationer och ännu mer. Scanna QR-koden/följ länken nedan:

<https://qubino.com/products/flush-on-off-thermostat-2/>



SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Goap d.o.o. Nova Gorica declares that the radio equipment type Flush ON/OFF Thermostat 2 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://qubino.com/products/flush-on-off-thermostat-2-2/>

DECLARATION DE CONFORMITÉ UE SIMPLIFIÉE

Goap d.o.o. Nova Gorica déclare par la présente que le matériel de type radio, Flush ON/OFF Thermostat 2 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à la page Web suivante : <https://qubino.com/products/flush-on-off-thermostat-2-2/>

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt, Goap d.o.o. Nova Gorica, dass die Radioausrüstung des Typs Flush ON/OFF Thermostat 2 mit der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt. Den gesamten Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie auf der folgenden Internetseite:

<https://qubino.com/products/flush-on-off-thermostat-2-2/>

FÖRKÄNKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed försäkrar Goap d.o.o Nova Gorica att radioutrustningstypen Flush ON/OFF Thermostat 2 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress:

<https://qubino.com/products/flush-on-off-thermostat-2-2/>

FCC compliance statement (applies only in the US):

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not in-stalled and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: —Reorient or relocate the receiving antenna. —Increase the separation between the equipment and receiver. —Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. —Consult the dealer or an experienced radio/ TV technician for help.

This user manual is subject to change and improvement without prior notice.

Goap d.o.o. Nova Gorica
Ulica Klementa Juga 007, 5250 Solkan, Slovenia
E-mail: info@qubino.com ; Tel: +386 5 335 95 00
Web: www.qubino.com; Date: 27.05.2021; V 20.00.2